



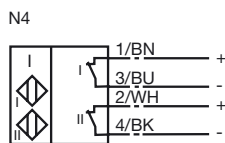
Referencia de pedido

NCN3-F25-N4-0,14

Características

- Para montaje en la carcasa
- Montaje directo en mandos estandarizados
- Cumple con Normativa CE p. máquinas
- Declaración de Fabricación CE TÜV99 ATEX 1479X

Conexión



Accesorios

BT32

Actuador para la serie F25

BT32XS

Actuador para la serie F25

BT32XAS

Actuador para la serie F25

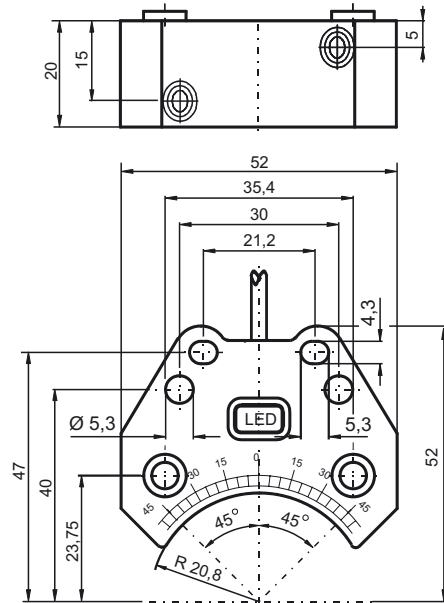
BT33

Actuador para la serie F25

BT34

Actuador para la serie F25

Dimensiones



Datos técnicos

Datos generales

Función del elemento de conmutación	CC	N.C. dual
Distancia de conmutación de medición s_n	3 mm	
Instalación	montaje enrasada	
Polaridad de salida	NAMUR	
Distancia de conmutación asegurada s_a	0 ... 2,43 mm	
Factor de reducción r_{AI}	0,5	
Factor de reducción r_{Cu}	0,4	
Factor de reducción $r_{1,4305}$	1	
Factor de reducción r_{S37}	1,1	

Datos característicos

Tensión nominal	U_o	8,2 V (R_i aprox. 1 k Ω)
Frecuencia de conmutación	f	0 ... 1500 Hz
Histéresis	H	tip. 5 %
Protección contra la inversión de polaridad	protegido	
Protección contra cortocircuito	sí	
Adecuado para técnica 2:1	sí, Sin necesidad de protección contra polarización inversa	
Consumo de corriente		
Placa de medición no detectada	≥ 3 mA	
Placa de medición detectada	≤ 1 mA	
Indicación del estado de conmutación	LED, amarillo	

Condiciones ambientales

Temperatura ambiente	-25 ... 100 °C (-13 ... 212 °F)
Temperatura de almacenaje	-40 ... 100 °C (-40 ... 212 °F)

Datos mecánicos

Tipo de conexión	Cable PVC, 180 mm
Sección transversal	0,14 mm ²
Material de la carcasa	PBT
Superficie frontal	PBT
Tipo de protección	IP67
Momento de apriete de los tornillos de fijación	M5 x 25 : 2,7 Nm
Nota	montaje en carcasa

Información general

Aplicación en campo con peligro de explosión	ver Instrucciones de uso
Categoría	1G; 2G; 3G; 3D

Conformidad con Normas y Directivas

Conformidad con estándar	
NAMUR	EN 60947-5-6:2000 IEC 60947-5-6:1999
Compatibilidad electromagnética	NE 21:2007
Estándar	EN 60947-5-2:2007 IEC 60947-5-2:2007

Autorizaciones y Certificados

Autorización FM	
Control Diseño	116-0165F
Autorización UL	cULus Listed, General Purpose
Homologación CSA	cCSAus Listed, General Purpose
Autorización CCC	Los productos cuya tensión de trabajo máx. ≤ 36 V no llevan el marcado CCC, ya que no requieren aprobación.

ATEX 1G

Instrucciones de uso

Categoría del aparato 1G

Conformidad con norma

Conformidad con estándar

Identificación CE

Identificación Ex

Certificado de conformidad CE

Tipo asignado

Capacidad interna efectiva C_i Inductancia interna efectiva L_i

Longitud del cable

Grupo de explosión IIC

Generalidades

Temperatura ambiente máx. permitida

Instalación, Puesta en marcha

Conservación, Mantenimiento

Condiciones especiales

Protección contra daños mecánicos

Carga electrostática

Aparatos eléctricos para campos con peligro de explosión

para el uso en campos con peligro de explosión por gas, vapor, niebla 94/9/EG

EN 60079-0:2006, EN 60079-11:2007, EN 60079-26:2007

Tipo de protección contra ignición Seguridad intrínseca

Limitación mediante las condiciones nombradas a continuación

Ⓒ 0102

- II 1G Ex ia IIC T6

TÜV 99 ATEX 1479 X

NCN3-F25.-N4...

≤ 100 nF Se ha tenido en cuenta una longitud del cable de 10 m.

El valor es válido para un circuito sensor.

≤ 100 μH Se ha tenido en cuenta una longitud del cable de 10 m.

El valor es válido para un circuito sensor.

Deben observarse cargas electrostáticas peligrosas del cable, de conexión fija, a partir de las longitudes siguientes:

11 cm

Se debe operar con el aparato de acuerdo con las indicaciones en las hojas de datos y su manual de instrucciones.

Debe observarse la Declaración de fábrica CE. Deben cumplirse las Condiciones Especiales!

Los reglamentos 94/9/EG y la Declaración de Fabricación CE son válidos en general sólo para la utilización de medios eléctricos en condiciones atmosféricas precisas.

El uso en temperaturas del entorno > 60 °C fue comprobado con respecto a superficies calientes por el organismo de certificación notificado.

En cuanto al uso del medio de producción fuera de las condiciones atmosféricas debe tenerse en cuenta dado el caso una disminución de las energías mínimas de ignición permitidas.

Deben obtenerse de la Declaración de fábrica CE los rangos de temperatura, dependiente de la clase de temperatura.

Atención: Debe usarse la tabla de temperatura para la categoría 1 !!! Ya ha sido realizado el decremento del 20 % según EN 1127-1:2007 en la tabla de temperaturas para la categoría 1.

Deben observarse las leyes y normas correspondientes para la aplicación o el uso planificado.

La seguridad intrínseca sólo está permitida en conexión conjunta con el aparato adecuado correspondiente y según el Certificado de seguridad intrínseca.

El aparato asignado debe cumplir con las exigencias de la categoría Ia.

Debido a posibles peligros de incendio, que pueden originarse debido a fallos y/o corrientes en el sistema del equilibrio de potencial, debe preferirse un aislamiento galvánico en el circuito eléctrico de la alimentación y de señales. Los aparatos asignados sin aislamiento galvánico sólo pueden aplicarse si cumplen las exigencias correspondientes según IEC 60079-14.

En los aparatos que operan en campos con peligro de explosión no debe realizarse ningún cambio.

No es posible realizar reparaciones en estos aparatos.

En la aplicación del sensor en rangos de temperatura por debajo de -20°C debe protegerse el sensor de efectos de golpes incorporándolo en una carcasa adicional.

En el uso del grupo IIC deben evitarse cargas electrostáticas indebidas de las partes de la carcasa de plástico.

ATEX 2G

Instrucciones de uso

Categoría del aparato 2G

Conformidad con norma

Conformidad con estándar

Identificación CE

Identificación Ex

Certificado de conformidad CE

Tipo asignado

Capacidad interna efectiva C_i Inductancia interna efectiva L_i

Generalidades

Temperatura ambiente máx. permitida

Instalación, Puesta en marcha

Conservación, Mantenimiento

Condiciones especiales

Protección contra daños mecánicos

Aparatos eléctricos para campos con peligro de explosiónpara el uso en campos con peligro de explosión por gas, vapor y/o niebla
94/9/EG

EN 60079-0:2006, EN 60079-11:2007

Tipo de protección contra ignición Seguridad intrínseca
Limitación mediante las condiciones nombradas a continuación

CE 0102

- II 1G Ex ia IIC T6

TÜV 99 ATEX 1479 X

NCN3-F25.-N4...

 ≤ 100 nF ; Se ha tenido en cuenta una longitud del cable de 10 m. El valor es válido para un circuito sensor. ≤ 100 μ H ; Se ha tenido en cuenta una longitud del cable de 10 m. El valor es válido para un circuito sensor.Se debe operar con el aparato de acuerdo con las indicaciones en las hojas de datos y su manual de instrucciones. Debe observarse la Declaración de fábrica CE. Deben cumplirse las Condiciones Especiales!
Los reglamentos 94/9/EG y la Declaración de Fabricación CE son válidos en general sólo para la utilización de medios eléctricos en condiciones atmosféricas precisas.El uso en temperaturas del entorno > 60 °C fue comprobado con respecto a superficies calientes por el organismo de certificación notificado.

En cuanto al uso del medio de producción fuera de las condiciones atmosféricas debe tenerse en cuenta dado el caso una disminución de las energías mínimas de ignición permitidas.

Deben obtenerse de la Declaración de fábrica CE los rangos de temperatura, dependiente de la clase de temperatura.

Deben observarse las leyes y normas correspondientes para la aplicación o el uso planificado. La seguridad intrínseca sólo está permitida en conexión conjunta con el aparato adecuado correspondiente y según el Certificado de seguridad intrínseca.

En los aparatos que operan en campos con peligro de explosión no debe realizarse ningún cambio.

No es posible realizar reparaciones en estos aparatos.

En la aplicación del sensor en rangos de temperatura por debajo de -20 °C debe protegerse el sensor de efectos de golpes incorporándolo en una carcasa adicional.

ATEX 3D

<p>Nota</p> <p>Instrucciones de uso</p> <p>Categoría del aparato 3D Conformidad con norma Conformidad con estándar</p> <p>Identificación CE</p> <p>Identificación Ex Generalidades</p> <p>Instalación, Puesta en marcha</p> <p>Conservación, Mantenimiento</p> <p>Condiciones especiales</p> <p>Resistencia de serie mínima R_V</p> <p>Tensión de trabajo máxima U_{Bmax}</p> <p>Calentamiento máximo con $U_{Bmax}=9\text{ V}$, $R_V=562\ \Omega$ usando un amplificador según EN 60947-5-6</p> <p>Protección contra daños mecánicos</p> <p>Protección del conector</p>	<p>Estas instrucciones de manejo sólo se aplicarán a productos según EN 50281-1-1, válido hasta el 30/09/2008 Nota de la ex-marcado en el sensor o la etiqueta adhesiva adjunta</p> <p>Aparatos eléctricos para campos con peligro de explosión</p> <p>para el uso en campos con peligro de explosión por polvo inflamable, no conductor 94/9/EG EN 50281-1-1 Protección mediante la carcasa Limitación mediante las condiciones nombradas a continuación CE0102</p> <p>– II 3D IP67 T 111 °C (231,8 °F) X</p> <p>Se debe operar con el aparato de acuerdo con las indicaciones en las hojas de datos y su manual de instrucciones. Los datos indicados en la hoja de datos están sujetas a las instrucciones de uso! Deben cumplirse las Condiciones Especiales!</p> <p>Deben observarse las leyes y normas correspondientes para la aplicación o el uso planificado. Cada circuito eléctrico del sensor puede operar con los valores máx. indicados.</p> <p>En los aparatos que operan en campos con peligro de explosión no debe realizarse ningún cambio. No es posible realizar reparaciones en estos aparatos.</p> <p>Se debe prever entre la tensión de alimentación y el sensor de proximidad con una resistencia serie mínima R_V correspondiente al listado siguiente. Esto puede asegurarse también mediante el uso de un amplificador de conmutación.</p> <p>La tensión de trabajo máxima permitida U_{Bmax} está limitada en sus valores correspondientes según el listado siguiente, no se permiten tolerancias.</p> <p>depende de la tensión de trabajo máx. U_{Bmax} y de la prerresistencia mín. R_V. Deben obtenerse las indicaciones del listado siguiente.</p> <p>11 K 11 K</p> <p>No debe dañarse mecánicamente el sensor.</p> <p>Debe protegerse el conductor de conexión contra esfuerzos de rotación y tiros.</p>
---	--

ATEX 3D (tD)

Nota

Estas instrucciones de manejo sólo se aplicarán a productos según EN 61241-0:2006 y EN 61241-1:2004
Nota de la ex-marcado en el sensor o la etiqueta adhesiva adjunta

Instrucciones de uso

Aparatos eléctricos para campos con peligro de explosión

Categoría del aparato 3D

Conformidad con norma
Conformidad con estándar

para el uso en campos con peligro de explosión por polvo inflamable, no conductor
94/9/EG

EN 61241-0:2006, EN 61241-1:2004

Protección mediante caja "tD"

Limitación mediante las condiciones nombradas a continuación

Identificación CE

CE

Identificación Ex

Generalidades

– II 3D Ex tD A22 IP67 T80°C X

Se debe operar con el aparato de acuerdo con las indicaciones en las hojas de datos y su manual de instrucciones.

La temperatura superficial máxima se ha calculado siguiendo el procedimiento A sin una capa de polvo en el medio de producción.

Los datos indicados en la hoja de datos están condicionados mediante estas instrucciones de empleo!

Deben cumplirse las Condiciones Especiales!

Instalación, Puesta en marcha

Deben observarse las leyes y normas correspondientes para la aplicación o el uso planificado. Cada circuito eléctrico del sensor puede operar con los valores máx. indicados.

Conservación, Mantenimiento

En los aparatos que operan en campos con peligro de explosión no debe realizarse ningún cambio.
No es posible realizar reparaciones en estos aparatos.

Condiciones especialesResistencia de serie mínima R_V

Se debe prever entre la tensión de alimentación y el sensor de proximidad con una resistencia serie mínima R_V correspondiente al listado siguiente. Esto puede asegurarse también mediante el uso de un amplificador de conmutación.

Tensión de trabajo máxima U_{Bmax}

La tensión de trabajo máxima permitida U_{Bmax} está limitada en sus valores correspondientes según el listado siguiente, no se permiten tolerancias.

Temperatura ambiente máx. permitida

 T_{Umax} con $U_{Bmax}=9\text{ V}$, $R_V=562\ \Omega$

usando un amplificador según

EN 60947-5-6

depende de la tensión de trabajo máx. U_{Bmax} y de la prerresistencia mín. R_V .

Deben obtenerse las indicaciones del listado siguiente.

59 °C (138,2 °F)

59 °C (138,2 °F)

Protección contra daños mecánicos

El sensor no debe exponerse a **NINGUN** peligro mecánico.

Protección contra luz-UV

El sensor y el conductor de conexión deben ser protegidos contra rayos UV nocivos. Esto puede alcanzarse por su aplicación en espacios interiores.

Protección del conector

Debe protegerse el conductor de conexión contra esfuerzos de rotación y tiros.

ATEX 3G (nL)

Instrucciones de uso

Categoría del aparato 3G (nA)

Conformidad con norma

Conformidad con estándar

Identificación CE

Identificación Ex

Capacidad interna efectiva C_i Inductancia interna efectiva L_i

Generalidades

Instalación, Puesta en marcha

Conservación, Mantenimiento

Condiciones especialesTemperatura ambiente máxima permitida T_{Umax} con $U_i = 20 V$

- con $P_i=34 mW$, $I_i=25 mA$, T6
- con $P_i=34 mW$, $I_i=25 mA$, T5
- con $P_i=34 mW$, $I_i=25 mA$, T4-T1
- con $P_i=64 mW$, $I_i=25 mA$, T6
- con $P_i=64 mW$, $I_i=25 mA$, T5
- con $P_i=64 mW$, $I_i=25 mA$, T4-T1
- con $P_i=169 mW$, $I_i=52 mA$, T6
- con $P_i=169 mW$, $I_i=52 mA$, T5
- con $P_i=169 mW$, $I_i=52 mA$, T4-T1

Protección contra daños mecánicos

Protección contra luz-UV

Protección del conector

Elementos de conexión

Aparatos eléctricos para campos con peligro de explosión

para el uso en campos con peligro de explosión por gas, vapor y/o niebla 94/9/EG

EN 60079-15:2005 Tipo de protección contra ignición "n"
Limitación mediante las condiciones nombradas a continuación

CE 0102

- II 3G Ex nL IIC T6 X

 $\leq 100 nF$; Provisto una longitud del cable de 10.
El valor es válido para un circuito sensor. $\leq 100 \mu H$; Provisto una longitud del cable de 10.
El valor es válido para un circuito sensor.

Se debe operar con el aparato de acuerdo con las indicaciones en las hojas de datos y su manual de instrucciones. Los datos indicados en la hoja de datos están condicionados mediante estas instrucciones de empleo!

Deben tenerse en cuenta las condiciones especiales!

Los reglamentos 94/9EG y la Declaración de Fabricación CE son válidos en general sólo para la utilización de medios eléctricos en condiciones atmosféricas precisas.

En cuanto al uso del medio de producción fuera de las condiciones atmosféricas debe tenerse en cuenta dado el caso una disminución de las energías mínimas de ignición permitidas.

Deben observarse las leyes y normas correspondientes para la aplicación o el uso planificado. El sensor puede operar solamente con un circuito de corriente limitado en energía, conforma con los requerimientos de la IEC 60079-15. El grupo de explosión se conforma según el circuito eléctrico de alimentación conectado, con límite de energía.

En los aparatos que operan en campos con peligro de explosión no debe realizarse ningún cambio.

No es posible realizar reparaciones en estos aparatos.

Cada circuito eléctrico del sensor puede operar con los valores máx. indicados.

64 °C (147,2 °F)

64 °C (147,2 °F)

64 °C (147,2 °F)

59 °C (138,2 °F)

59 °C (138,2 °F)

59 °C (138,2 °F)

41 °C (105,8 °F)

41 °C (105,8 °F)

41 °C (105,8 °F)

El sensor no debe exponerse a **NINGUN** peligro mecánico. En la aplicación del sensor en rangos de temperatura por debajo de -20°C debe protegerse el sensor de efectos de golpes incorporándolo en una carcasa adicional.

El sensor y el conductor de conexión deben ser protegidos contra rayos UV nocivos. Esto puede alcanzarse por su aplicación en espacios interiores.

Debe protegerse el conductor de conexión contra esfuerzos de rotación y tiros.

Los elementos de conexión deben colocarse de forma que alcancen como mínimo el grado de protección IP20 según IEC 60529.

ATEX 3G (ic)

Instrucciones de uso

Categoría del aparato 3G (ic)

Conformidad con norma

Conformidad con estándar

Identificación CE

Identificación Ex

Capacidad interna efectiva C_i Inductancia interna efectiva L_i

Generalidades

Instalación, Puesta en marcha

Conservación, Mantenimiento

Condiciones especialesTemperatura ambiente máxima permitida T_{Umax} con $U_i = 20 V$ con $P_i=34 mW$, $I_i=25 mA$, T6con $P_i=34 mW$, $I_i=25 mA$, T5con $P_i=34 mW$, $I_i=25 mA$, T4-T1con $P_i=64 mW$, $I_i=25 mA$, T6con $P_i=64 mW$, $I_i=25 mA$, T5con $P_i=64 mW$, $I_i=25 mA$, T4-T1con $P_i=169 mW$, $I_i=52 mA$, T6con $P_i=169 mW$, $I_i=52 mA$, T5con $P_i=169 mW$, $I_i=52 mA$, T4-T1

Protección contra daños mecánicos

Elementos de conexión

Aparatos eléctricos para campos con peligro de explosiónpara el uso en campos con peligro de explosión por gas, vapor y/o niebla
94/9/EGEN 60079-11:2007 Tipo de protección contra ignición "ic"
Limitación mediante las condiciones nombradas a continuación

CE I

- II 3G Ex ic IIC T6 X

 $\leq 100 nF$; Se ha tenido en cuenta una longitud del cable de 10 m. El valor es válido para un circuito sensor. $\leq 100 \mu H$; Provisto una longitud del cable de 10.

El valor es válido para un circuito sensor.

Se debe operar con el aparato de acuerdo con las indicaciones en las hojas de datos y su manual de instrucciones. Los datos indicados en la hoja de datos están condicionados mediante estas instrucciones de empleo!

Deben tenerse en cuenta las condiciones especiales!

Los reglamentos 94/9EG y la Declaración de Fabricación CE son válidos en general sólo para la utilización de medios eléctricos en condiciones atmosféricas precisas.

En cuanto al uso del medio de producción fuera de las condiciones atmosféricas debe tenerse en cuenta dado el caso una disminución de las energías mínimas de ignición permitidas.

Deben observarse las leyes y normas correspondientes para la aplicación o el uso planificado. El sensor debe operar sólo con circuitos eléctricos limitadores de energía, que correspondan a las exigencias de la IEC 60079-11. El grupo de explosión está en relación con el circuito eléctrico limitadores de energía, conectado y alimentado.

En los aparatos que operan en campos con peligro de explosión no debe realizarse ningún cambio.

No es posible realizar reparaciones en estos aparatos.

Cada circuito eléctrico del sensor puede operar con los valores máx. indicados.

64 °C (147,2 °F)

64 °C (147,2 °F)

64 °C (147,2 °F)

59 °C (138,2 °F)

59 °C (138,2 °F)

59 °C (138,2 °F)

41 °C (105,8 °F)

41 °C (105,8 °F)

41 °C (105,8 °F)

No debe dañarse mecánicamente el sensor. En la aplicación del sensor en rangos de temperatura por debajo de -20°C debe protegerse el sensor de efectos de golpes incorporándolo en una carcasa adicional.

Los elementos de conexión deben colocarse de forma que alcancen como mínimo el grado de protección IP20 según IEC 60529.